

# Deželni zakonik in vladni list

## krajsko kronovino.

XXIV. Dél. III. Těčaj 1851.

Izdan in razposlan 3. Junija 1851.

### Pregled zapopada:

Št. 110. Razglas c. k. kr. dež. poglavarstva 23. Maja 1851. Izpis od nj. veličastva z najvišjim sklepom 19. Marca 1851 dovoljene deželne naklade na vse neposrednje davke v poravnanje stroškov za vkvartirovanje žandarmerije, za zdravstvo in délavnico v upravnim letu 1851 . . . . .	308
--	-----

# Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

## Kronland Krain.

XXIV. Stück. III. Jahrgang 1851.

Ausgegeben und versendet am 3. Juni 1851.

### Inhalts . Uebersicht :

Nr. 110. Kundmachung der k. k. Statthaltereı für Krain vom 23. Mai 1851. Ausschreibung der von Sr. Majestät mit allerhöchster Entschliessung vom 19. März 1851 bewilligten Landesumlage auf alle directen Steuern zur Bestreitung der Kosten der Gensd'armeriebequartirung, der Sanität und des Zwangsarbeitshauses vom Verwaltungs-Jahre 1851 . . . . .	308
--	-----

### Razglas c. k. kr. dež. poglavarstva 23. Maja 1851.

Izpisanje od nj. veličastva z najvišjim sklepom 19. Marca 1851 dovoljene deželne naklade na vse neposrednje davke v poravnanje stroškov za vkvartirovanje žandarmerije, za zdravstvo in delavšnico v upravnim letu 1851.

Z visokim ministerskim razpisom 8. Novembra 1850 št. 23720 \*) so bili stroški za vkvartirovanje žandarmerije kot izloga izrečeni, ki se ima po nakladi na vse neposrednje davke celiga regimentniga okraja vgotoviti, in ktere poravnati gré, ker okraj 11. žandarmerijskega regimenta kronovine Krajsko, Koroško in mesto Terst s k njemu gredočim obmorjem obseže, po določbi visocega ministerskega razpisa 28. Junija 1850 št. 12738 \*\*) vsaki téh kronovin po méri velikosti oddélka žandarmerije, ki se ima v nji postaviti.

V to versto deželnih nalóg, t. j. izlog, ki se ima po nakladi na vse neposrednje davke cele kronovine vgotoviti, gréjo dalje tudi še vsled z visokim ministerskim razpisom 23. Decembra 1850 št. 7043 poterjenega poglavarstvinega ukaza 18. Maja 1850 št. 5617 \*\*\*) stroški za zdravstvo, kateri so se za uboge bolnike krajske kronovine v Ljubljanski bolnišnici kakor tudi v javnih napravah za zdravstvo družih kronovin ali izdeželnih držav, s kterimi zavoljo brezplačnega zdravljenja obestranskih bolnikov nobena vzajemna razmera ni storjena, nabrali in stroški za hrano, ki se ne od teh bolnikov ne od njih plačati dolžne zlahte izterjati ne dajo, in drugi stroški za zdravstvo, kateri so se po prejšnjih postavah po razdelitvi na kresije dobivali in so v zgorej imenovanih poglavarstvinih ukazih od 18. Maja 1850 pod čerkami c) do f) in v poglavarstvinim razpisu 15. Octobra 1850 \*\*\*\*) imenovani, kakor tudi stroški za tukajšno delavšnico vsled z visokim razpisom dvorne kanclije 4. Decembra 1844 št. 38360 poterjenega najvišjega sklepa 30. Novembra 1844.

Zavoljo vgotovljenja gori omenjenih davšin za hrano in ostalih stroškov za zdravstvo so bili tudi že vsled poglavarstvinih razpisov 30. Avgusta, 17. Šeptembra in 14. Oktobra 1850 (dež. zakonik XXV. in XXXII. del, št. 436, 437 in 543) za IV. četrletje upravnega léta 1849 in za I. in II. četrletje upravnega léta 1850 dotični deželni prineski po konkurencii izpisani in ravno tako se je tudi za poravnavo stroškov za delavšnico, kateri v upravnim letu 1851 pridejo, po od poglavarstva 20. Julija pr. l. št. 9844 storjenim in z vis. ministerskim razpi-

\*) Dež. zakonik, II. tečaj XXXIV del, št. 564.

\*\*) Dež. zakonik, II. tečaj XX del, št. 405.

\*\*\*) Dež. zakonik, II. tečaj XX del, št. 403.

\*\*\*\*) Dež. zakonik, II. tečaj, XXXII. del, št. 544.

110.

**Kundmachung der k. k. Statthalterei für Krain vom 23. Mai 1851.**

**Ausschreibung der von Sr. Majestät mit allerhöchster Entschliessung vom 19. März 1851 bewilligten Landesumlage auf alle directen Steuern zur Bestreitung der Kosten der Gensd'armeriebequartirung, der Sanität und des Zwangsarbeitshauses vom Verw.-Jahre 1851.**

Mit dem hohen Ministerial-Erlasse vom 8. November 1850 Z. 23720 \*) wurden die Kosten für die Gensd'armeriebequartirung als eine durch Umlage auf alle directen Steuern des ganzen Regimentsbezirkes hereinzubringende Auslage erklärt, deren Bestreitung bei dem Umstande, als der Bezirk des 11. Gensd'armerie-Regiments die Kronländer Krain, Kärnten und die Stadt Triest mit dem dazu gehörigen Küstenlande umfasst, nach der Bestimmung des hohen Ministerial-Erlasses vom 28. Juni 1850 Z. 12738 \*\*) jedem dieser Kronländer nach Massgabe der Stärke der in demselben aufzustellenden Gensd'armerie-Abtheilung obliegt.

In dieselbe Kategorie der Landesanlagen, d. i. der durch Umlage auf alle directen Steuern des ganzen Kronlandes hereinzubringenden Auslagen gehören ferner auch noch in Folge der mit dem hohen Ministerial-Erlasse vom 23. December 1850 Z. 7043 genehmigten Statthalterei-Verordnung vom 18. Mai 1850 Z. 5617 \*\*\*) die für arme Kranke des Kronlandes Krain sowohl in dem Laibacher Krankenhause als auch in den öffentlichen Krankenanstalten anderer Kronländer oder auswärtiger Staaten, mit welchen wegen unentgeltlicher Behandlung der beiderseitigen Kranken kein Reciprocitäts-Verhältniss besteht, aufgelaufenen und weder von diesen Kranken noch von ihren zahlungspflichtigen Verwandten einbringlichen Verpflegsgebühren nebst den übrigen nach den früheren gesetzlichen Bestimmungen im Wege der Kreisrepartition hereinzubringenden in den obigen Statthalterei-Verordnungen vom 18. Mai 1850 sub lit. c) bis f) und in dem Statthalterei-Erlasse vom 15. October 1850 \*\*\*\*) bezeichneten Sanitätskosten, so wie in Gemässheit der mit dem hohen Hofkanzlei-Erlasse vom 4. December 1844 Z. 38360 genehmigten allerhöchsten Entschliessung vom 30. November 1844 die Auslagen für die hiesige Zwangsarbeitsanstalt.

Zur Hereinbringung der oben erwähnten Verpflegsgebühren und übrigen Sanitätskosten fand auch bereits in Folge der Statthalterei-Erlasse vom 30. August, 17. September und 14. October 1850 (Landesgesetzblatt XXV. und XXXII. Stück, Nr. 436, 437 und 543) für das IV. Quartal des Verw.-Jahres 1849 und für das I. und II. Quartal des Verw.-Jahres 1850 die Ausschreibung der betreffenden Landesconcurrentz-Beiträge Statt, und eben so wurde auch für die Bedeckung der im Verwaltungs-Jahre 1851 vorkommenden Zwangsarbeitshaus-

\*) Landesgesetzblatt II. Jahrgang, XXXIV. Stück, Nr. 564.

\*\*) Landesgesetzblatt II. Jahrgang, XX. Stück, Nr. 405.

\*\*\*) Landesgesetzblatt II. Jahrgang, XX. Stück, Nr. 403.

\*\*\*\*) Landesgesetzblatt II. Jahrgang, XXXII. Stück, Nr. 544.

som 11. Oktobra 1850 št. 21625 poterjenim izpisanjem 1 $\frac{1}{2}$ % odstotne deželne naklade na gruntni in hišni davk skerbélo.

Kar pa utiče stroške za vkvartirovanje žandarmerije, ktere ima dežela terpeti, med ktere gréjo po obstoječih predpisih (poglavarstvinu ukazi 11. Februarja, 28. Marca, 18. Julia, 31. Avgusta in 10. Novembra 1850, in 27. Januarja 1851) \*) razun stroškov za prebivališa in kosarne tudi še stroški za kosarske orodja, posteljno pripravo, kuhinjsko orodje, robo v hlevih, svečavo kosarn, hlevov, mostovžev in stopnic za žandarje, kakor tudi za opravo, kurjavo in svečavo prebivališ nižjih oficirjev in primaplanistov in vlaknih pisarnic, so se, kolikor so se doslej odrajtovali, ta čas predplačiloma iz kameralne denarnice plačevali, in zavoljo tega gré zdaj kakor za povernjenje téh predplač tako tudi za vgotovljenje stroškov za vkvartirovanje žandarmerije skerbeti, ki se bodo še v vpravnim letu 1851 nabrali, kar se ima oboje po zgorej imenovanim od vis. ministerstva postavljenim pravilu po nakladi na vse neposrednje davke cele kronovine zgoditi.

Da pa ne bo treba, vsako téh tréh raznih deželnih nalog, t. j. 1. za žandarmerijsko vkvartirovanje, 2. za zdravstvine stroške in 3. za delavšnico posebej razdeliti in poberati dati, je potrebno, jih v eno samo nalogo zjediniti, zavoljo tega se mora cela potrebna šuma prevdariti in potem na celi znesek vsih neposrednjih davkov cele kronovine naložiti. Iz tega se pokaže, koliko pride na vsaki davkovsk gol-dinar naložiti.

Kar tadaj

1. stroške za vkvartirovanje žandarmerije utiče, sicer dotične prebivališa in prebivalnine v Krajnski kronovine še niso povsod doveršno v gotovim; kakor se iz doslejnih obravnav posname, se mora za tekoče upravno leto 1851 na okroglo število . . . . . 9000 gld. — kr. prevdariti; ker je pa žandarmerija že v pretečenim letu v djavnost stopila, se mora tudi za povernjenje predplače z . . . . . 2328 „ 21 „

Prinesek . . . . . 11328 gld. 21 kr.

\*) Dež. zakonik, II. tečaj, VI. VII. XIX. XXIII. in XXXIV. del, št. 135, 154, 395, 420 in 559, potem III. tečaj V. del št. 31.

Kosten durch die von der Statthalterei unterm 20. Juli v. J. Z. 9844 verfügte und mit dem hohen Ministerial-Erlasse vom 11. October 1850 Z. 21625 genehmigte Ausschreibung einer  $1\frac{2}{3}$  percentigen Landesumlage auf die Grund- und Haussteuer Sorge getragen.

Was jedoch die vom Lande zu tragenden Gensd'armerie-Bequartirungskosten betrifft, wozu nach den bestehenden Vorschriften (Statthalterei-Verordnungen vom 11. Februar, 28. März, 18. Juli, 31. August und 10. November 1850 und vom 27. Jänner 1851) \*) nebst den Auslagen für die Quartiere und Casernen auch noch jene für die Caserngeräthschaften, Bettfournituren, Kücheneinrichtung, Stallrequisiten, Casern-, Stall-, Gang- und Stiegenbeleuchtung für die Mannschaft, so wie für die Meublierung, Heizung und Beleuchtung der Quartiere der Subaltern-Offiziere und Primaplanisten und der Zugskanzleien gehören, so wurden dieselben, insoweit sie bisher zur Zahlung gelangten, einstweilen vorschussweise aus dem Cameral-Aerare bestritten und es handelt sich daher gegenwärtig sowohl um die Refundirung dieser Vorschüsse, als auch um die Bedeckung der sich noch im Laufe des Verw.-Jahres 1851 ergebenden Gensd'armerie-Bequartirungsauslagen, was beides nach dem obigen von dem h. Ministerium aufgestellten Grundsatz durch Umlage auf sämtliche directe Steuern des ganzen Kronlandes zu geschehen hat.

Um nun aber nicht jede dieser drei verschiedenen Landesanlagen, d. i. 1. für die Gensd'armerie-Bequartirung, 2. für die Sanitätskosten und 3. für die Zwangsarbeits-Anstalt abgesondert repartiren und einheben zu lassen, erscheint es angedeutet, dieselbe in eine einzige Umlage zusammen zu fassen, zu welchem Behufe die ganze Bedarfssumme präliminirt und sodann auf den Gesamtbetrag aller directen Steuern des ganzen Kronlandes umgelegt werden muss, woraus sich die auf jeden directen Steuergulden entfallende Beitragsquote ergibt.

Was nun

1. die Gensd'armerie - Bequartirungsauslagen betrifft, so sind zwar die diessfälligen Quartiere und Miethzinse im Kronlande Krain noch nicht überall definitiv ausgemittelt, nach dem Resultate der bisherigen Verhandlungen müssen aber dieselben für das laufende Verwaltungs - Jahr 1851 auf die	runde Summe von . . . . .	9000 fl. —	kr.
veranschlagt werden; da jedoch die Gensd'armerie bereits im verflossenen Jahr ins Leben getreten ist, so muss auch auf die	Refundirung des Vorschusses von . . . . .	2328 „ 21 „	
	Fürtrag . . . . .	11328 „ 21 „	

\*) Landesgesetzblatt II. Jahrgang, VI., VII., XIX., XXIII. und XXXIV. Stück, Nr. 135, 154, 395, 420 und 559, dann III. Jahrgang V. Stück, Nr. 31.

Prenesek . . . . . 11328 gld. 21 kr.  
 ktere je tisti čas cesarski zaklad za njeno  
 prvo prebivališe v Koliseumu v Ljubljani do  
 njene doveršne uravnave dalo, dalje tudi za  
 stroške za njene staniša, ki so bile deloma  
 že vlansko leto drugje v najem vzéte, pri  
 eni meri z . . . . . 2000 „ — „  
 in zadnjič za prvo hišno orodje, katero je  
 tudi ces. zaklad za ta čas predplačema na-  
 pravil z . . . . . 21208 „ 47 „  
 skerbéti, tako de se v tem upravnim letu 1851  
 vesvoljni stroški z stroški vlanskiga leta za

žandarmerijo vred na . . . . . 34537 gld. 8 kr.  
 prevdariti morajo, katero šterilo se pa, ko se  
 znesek . . . . . 5200 gld.

za prebivalninske pavšale in spavnino žan-  
 darjev, ktere se zdaj deželnemu konkurenč-  
 nemu zakladu k dobri mu pripisejo, in ki so  
 bile za to za 1851 prevdarjene, na . . . . . 29337 gld. 8 kr.  
 zmanjša.

2. Stroški va zdravstvo, ktere ima dežela po-  
 ravnati, znesejo po srednji meri za eno čet-  
 tertletje 3742 gld. Kér pa ti stroški za po-  
 slednje dve čertertletji leta 1850 še niso pla-  
 čani, in se za celo dotično potrebo tekóčiga  
 upravniga leta 1851 skerbéti mora, se po-  
 kaže iz tega za šest čertertletij potrebni skup-  
 ni znesek v okroglim številu . . . . . 22500 „ — „

3) Stroški za tukajšno delavšnico znesejo po za  
 upravno leto 1851 poterjenim prevdarku . . . . . 10525 „ — „

Iz tega se vidi, da vse té deželne na-  
 loge, ktere se imajo po nakladi na vse nepo-  
 srednje davke krajnske kronovine poravnati,  
 skup . . . . . 62362 gld. 8 kr.  
 znesejo.

11328 „ 21 „  
 29337 „ 8 „  
 22500 „ — „  
 10525 „ — „  
 62362 gld. 8 kr.

Uebertrag . . . . . 11328 fl. 21 kr.

welcher einstweilen vom Aerare für ihre erste Unterbringung im Colliseum zu Laibach bis zu ihrer vollständigen Organisirung bestritten wurde, ferner auch auf die Kosten ihrer theilweise noch im vorigen Jahre stattgefundenen anderweitigen miethweisen Unterkunft in dem beiläufigen Betrage von . 2000 „ — „ und endlich auf die gleichfalls vom Aerare einstweilen vorschussweise bestrittenen ersten Einrichtungskosten pr. . . . . 21208 „ 47 „

Rücksicht genommen werden, so dass der im heurigen Verwaltungs-Jahre 1851 mit Einschluss der im vorigen Jahre bereits vorgefallenen Auslagen für die Gensd'armenie zu bedeckende Gesamtaufwand auf . 34537 fl. 8 kr.

veranschlagt werden muss, welcher sich aber über Abrechnung des nunmehr dem Landes-Concurrenzfonde zu Guten kommenden Bezuges der Quartiergeldpauschalien und Schlafkreuzer für die Mannschaft in dem hiefür pro 1851 veranschlagten Betrage von 5200 fl.

auf den Betrag von . . . . . 29337 fl. 8 kr. vermindert.

2. Die vom Lande zu bestreitenden Sanitätskosten belaufen sich im Durchschnitte für ein Quartal auf 3742 fl. C. M. Da nun die beiden letzten Quartalsraten des Verwaltungs-Jahres 1850 noch rückständig sind, und für den ganzen diessfälligen Bedarf des laufenden Verwaltungs-Jahres 1851 Sorge getragen werden muss, so ergibt sich hieraus der für sechs Quartale erforderliche Gesamtbetrag in runder Summe mit . . . . . 22500 „ — „

3. Die Kosten für die hiesige Zwangsarbeitsanstalt betragen nach dem für das Verwaltungs-Jahr 1851 genehmigten Voranschlage . . . . . 10525 „ — „

Hieraus ergibt sich, dass sich das Gesammterforderniss aller dieser durch eine Umlage auf alle directen Steuern des Kronlandes Krain hereinzubringenden Landesanlagen auf die Gesamtsumme von . . . . . 62362 fl. 8 kr. C. M. beläuft.

## Ker pa neposredni davki krajske kronovine,

in sicer:

1) gruntni davk z tretjino (driteljcam) vred	719839	gld. 54 <sup>5</sup> / <sub>4</sub>	kr.
2) hišinski davk „ „ „ „	49606	„ 30	„
3) hišni razredni davk „ „ „ „	75075	„ 6 <sup>5</sup> / <sub>4</sub>	„
4) pridobnina	47040	„ 15	„
5) dohodnina po doslejšnjem dosežku	26444	„ 26	„

skup tadaj . . . . . 918006 gld. 12<sup>2</sup>/<sub>4</sub> kr.  
 znese, je za vgotavljenje gori imenovane skupne potrebnosti treba, 4 kr. na vsak goldinar teh neposrednih davkov naložiti, kateri, ko bodo plačani, okroglo število 61200 gld. 24 kr. dajo, katero je samo za znesek 1161 gld. 44 kr. manjši, kakor je prav za prav treba, in zavoljo tega razločka bi bilo povišanje naloge tim menj opravičen, ker bi se poslednji s posameznimi privarovani v prevdarjenih zneskih, katerih je treba, vtegnil poravnati dati.

Po naznanjenju visokega ministerstva notranjih oprav 24. Marca t. l. št. 5888 je tadaj njegovo c. k. veličastvo z najvišjim sklepom 19. Marca t. l. dovoliti blagovolilo, da se sme za gori imenovane deželne naloge skazana potreba v okroglim številu 61200 gld. 24 kr. na vse neposredne petere davke, namreč, na gruntni, hišinski in hišni razredni davk z tretjino vred, potem na pridobnino in dohodnino krajske kronovine torej s 4 kr., reči s štirimi krajcarji na vsaki goldinar teh neposrednih davkov za upravno leto 1851 naložiti.

Ta za vgotavljenje zgorej imenovanih deželnih potreb najvišje dovoljena deželna naklada se da tadaj z nozečim s to opombo na znanje, da se davknim urdam ob enim zaukaže, brez odloga to nalogo na imenovanih pet davkov s 4 kr. na vsaki goldinar davka razdeliti in jih koj od dolžnih obdačencov in sicer za letošno upravno leto v 2 obrokih, torej vsaki pót 2 kr., in ob enim času s za III. in IV. četertlétje pr. l. zapadenim gruntnim davkom, če je treba, s eksekucijskim ravnanjem, katero je pri cesarskih davkih navadno, poberati in kar v tukajšno deželno glavno denarnico poslati, pri kateri se ima, kakor se je to doslej tudi z nakladnimi denarji delavšničnega zaklada godilo, upravljanje denarnice z deželnimi konkurenčnimi denarji, kateri so zdaj z unimi združeni in se imajo tadaj ob enim poberati, zjediniti in torej za to vlastna deželna konkurenčna denarnica špogati, in gledé vkníževanja in pobotovanja te deželne naklade, ktere znesek se ima vsakemu obdačencu kot dolžnost pravno naložiti, kakor tudi zastran razkazovanja na to storjenih plačil za ta čas do daljnega zaukaza natajniko tako ravnati, kakor se je doslej v tem ozéru pri deželni nakladi za tukajšno delavšnico ravnalo. Ker je

*Da nun die directen Steuern des Kronlandes Krain und zwar:*

1. Die Grundsteuer mit Inbegriff des Drittelzuschlags	. 719839 fl. 54 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> kr.
2. „ Hauszinssteuer „ „ „ „	49606 „ 30 „
3. „ Hausclassensteuer „ „ „ „	75075 „ 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> „
4. „ Erwerbsteuer „ „ „ „	47040 „ 15 „
5. Einkommensteuer nach dem bisherigen Ergebnisse	. 26444 „ 26 „

Zusammen also . . . . . 918006 fl. 12<sup>2</sup>/<sub>4</sub> kr. betragen, so ist zur Bedeckung des obigen Gesamtbedarfes eine Umlage von 4 kr. auf jeden Gulden dieser directen Steuergattungen erforderlich, durch deren Hereinbringung eine Summe von 61200 fl. 24 kr. erzielt wird, welche nur um den Betrag von 1161 fl. 44 kr. geringer ist, als die eigentliche Bedarfssumme, und wegen dieses Unterschiedes eine Erhöhung der Umlage um so weniger rechtfertigen würde, als der letztere durch einzelne Ersparnisse in den präliminirten Erfordernissbeträgen ausgeglichen werden dürfte.

Laut Eröffnung des hohen Ministeriums des Innern vom 24. März l. J. Z. 5888 haben daher Seine k. k. Majestät mit a. h. Entschliessung vom 19. März l. J. zu genehmigen geruht, dass das für die obigen Landesanlagen nachgewiesene Erforderniss in der runden Summe von 61200 fl. 24 kr. Conv. Mze. auf alle directen fünf Steuern, als: auf die Grund-, Hauszins- und Hausclassensteuer sammt Drittelzuschuss, dann auf die Erwerb- und auf die Einkommensteuer des Kronlandes Krain, somit mit einem Betrage von 4 kr., sage vier Kreuzer auf jeden Gulden dieser directen Steuern für das Verwaltungs-Jahr 1851 umgelegt werden dürfe.

Diese zur Bestreitung der oben bezeichneten Landesbedürfnisse a. h. bewilligte Landesumlage wird daher hiemit mit dem Bedeuten bekannt gemacht, dass die Steuerämter unter Einem angewiesen werden, unverzüglich zur Repartirung dieser Umlage auf die genannten fünf directen Steuergattungen mit 4 kr. auf jeden Steuergulden zu schreiten und dieselbe sofort von den hiezü verpflichteten Contribuenten und zwar für das heurige Verwaltungs-Jahr in 2 Raten, somit jedesmal mit dem Betrage von 2 kr. und gleichzeitig mit dem für das III. und IV. Mil.-Quartal l. J. fälligen Grundsteuer-Raten nöthigenfalls unter Anwendung desselben Executions-Verfahrens, welches bei den l. f. Steuern stattfindet, einzuheben und unmittelbar an die hiesige Landes-Hauptcasse, bei welcher sich, wie diess bisher auch mit den Umlagsgeldern des Zwangsarbeitshaus-Fondes der Fall war, die Cassagebarung mit den mit letztern nunmehr zusammenfallenden und daher gemeinschaftlich einzuhebenden Landesconcurrentz-Geldern zu concentriren hat und hiefür eine eigene Landesconcurrentz-Cassa zu führen ist, einzusenden, und bezüglich der Journalisirung und Abquittirung dieser Landesumlage, deren Betrag jedem Steuerpflichtigen als Schuldigkeit gehörig vorzuschreiben ist, so wie wegen der Evidenzhaltung der hierauf geleisteten Abstat-

pa med zgorej za tekoče upravno leto 1851 dovoljeno deželno nalogo z 61200 gld. 24 kr. tudi za letos prevdarjeni znesek stroškov tukajšne delavšnice z 10525 gld. zapopaden, za katero je bila že vsled z vis. ministerskim razpisom 11. Oktobra 1850 št. 21625 poterjene poglavarstvene naprave 20. Julija pr. l. št. 9844  $1\frac{2}{5}$  odstotna naloga (t. j. z 1 kr. od goldinarja) na gruntni in hišni razredni davk za upravno leto 1851 izpisana, se samo po sebi ume, de se imajo pri poberanju zgorej imenovane za leto 1851 izpisane deželne naloge s 4 kr. vsim tistim gruntnim in hišnim obdačencem, kateri so vsled prejšnega izpisanja za tukajšno delavšnico za leto 1851 že davk odrajtali, že res plačani zneski k dobri mu pripisati in torej deželna naloga, katero imajo zdaj odrajtati, pravno zarajtati, in de se prihodnič zavoljo tega, ker zdaj deželna naklada razun stroškov za žandarmerijo tudi une za tukajšno delavšnico kakor tudi za zdravstvo, ktere ima dežela terpéti, obseže, za obe poslednjič imenovane deželne potrebe ne bo več posebna konkurencia izpisala.

**Gustav grof Chorinsky l. r.**

c. k. poglavar.

tungen vor der Hand bis auf weitere Weisung genau dasselbe Verfahren zu beobachten, welches in dieser Beziehung bisher bei der Landesumlage für die hiesige Zwangsarbeitsanstalt stattgefunden hat.

Da übrigens unter der obigen für das laufende Verwaltungs-Jahr 1851 bewilligten Landesumlage von 61200 fl. 24 kr. Conv. Mze. auch der für heuer präliminirte Kostenbetrag der hiesigen Zwangsarbeitsanstalt mit 10525 fl. C. M. begriffen ist, wofür bereits in Folge der mit dem h. Ministerial-Erlasse vom 11. October 1850 Z. 21625 genehmigten Statthaltereiverfügung vom 20. Juli v. J. Z. 9844 die Ausschreibung einer 1 $\frac{1}{2}$  percentigen Umlage (d. i. mit 1 kr. vom Gulden) auf die Grund- und Hausclassensteuer für das Verwaltungs-Jahr 1851 stattgefunden hat, so versteht es sich von selbst, dass bei der Einhebung der obigen pro 1851 ausgeschriebenen Landesumlage von 4 kr. allen denjenigen Grund- und Haussteuer-Contribuenten, welche in Folge jener früheren Ausschreibung für die hiesige Zwangsarbeitsanstalt pro 1851 bereits Einzahlungen geleistet haben, die hierauf bereits wirklich eingezahlten Beträge zu Guten zu kommen haben und ihnen somit in die gegenwärtig zu entrichtende Landesumlage gehörig einzurechnen sind, und dass künftighin bei dem Umstande, wo nunmehr die Landesumlage nebst dem Aufwande für die Gensd'armerie auch jenen für die hiesige Zwangsarbeitsanstalt, so wie auch für die vom Lande zu bestreitenden Sanitätskosten umfasst, für die beiden letztgenannten Landesbedürfnisse keine abgesonderten Concurrenz-Ausschreibungen mehr stattfinden werden.

Kronland Karain.

Gustav Graf Chorinsky m. p.

XXV. Stück. III. Jahrgang  
k. k. Statthalter.

Ausgegeben und versendet am 10. Juni 1851.

tungen vor der Hand bis auf weitere Weisung genau dasselbe Verfahren zu  
 beobachten, welches in dieser Beziehung bisher bei der Landeshauptstadt für die  
 hiesige Neugewerbestände stattgefunden hat, es sind also die  
 % Da übrigens unter dem obigen für das laufende Verwaltungs-Jahr 1851  
 bestimmten Landeshauptstadt von 61200 fl. 24 kr. Cont. M. auch der für heuer  
 bestimmte Kostbetrag der hiesigen Neugewerbestände mit 10225 fl. 6. M.  
 befreit ist, so ist der Betrag der hiesigen Neugewerbestände - Einkasse vom  
 14. October 1850 N. 21825 genehmigten Sachverhalt-Vorfahrung vom 20. Juli  
 52 fl. N. 2844 die Auszahlung einer 1/2 percentigen Einlage (d. i. mit 1 kr.  
 vom Gulden) auf die Grund- und Hausbesitzersteuer für das Verwaltungs-Jahr  
 1851 stattgefunden hat, so versteht es sich von selbst, dass bei der Einhebung  
 der obigen pro 1851 ausgeschrieben Landeshauptstadt von 4 kr. allen denjenigen  
 Grund- und Hausbesitzer-Contribuenten, welche in Folge jener früheren Aus-  
 schreibung für die hiesige Neugewerbestände pro 1851 bereits Einzahlungen  
 geleistet haben, die hienauf bereits wirklich eingezahlten Beträge zu Gunsten zu  
 kommen haben und ihnen somit in die gegenständig zu entrichtende Landes-  
 einlage gehörig einzurechnen sind, und dass künftighin bei dem Eintritte, wo  
 nunmehr die Landeshauptstadt neben dem Aufwande für die Gesundheitspflege auch  
 jenen für die hiesige Neugewerbestände, so wie auch für die vom Lande zu  
 bestehenden Sachkosten umfasst, für die beiden letztgenannten Landesbe-  
 dürfnisse keine absonderlichen Conterrens - Ausschreibungen mehr stattfinden  
 werden.

Gustav Graf Christiany v. p.

K. K. Statthalter.